

Профіль освітньої програми

Назва освітньої програми: *Російська мова та література, польська мова та світова література. Переклад*

Освітній ступінь *бакалавр*

Галузь знань *035 Гуманітарні науки*

Спеціальність *035.03 Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно)*

Спеціалізація *Російська мова та література. Польська мова та література*

1- Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Державний вищий навчальний заклад «Ужгородський національний університет», філологічний факультет, кафедра слов'янської філології та світової літератури
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Програма відповідає першому (бакалаврському) ступеню вищої освіти та шостому кваліфікаційному рівню за Національною рамкою кваліфікації. Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією «Російська мова та література, польська мова та світова література. Перекладач»
Офіційна назва освітньої програми	Філологія. Російська мова та література, польська мова та світова література. Переклад
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра одиничний. 240 кредитів ЕКТС. Термін навчання 3 роки 10 місяців
Наявність акредитації	Первинна акредитація у 2020 році.
Цикл/рівень	Національна рамка кваліфікацій України – 6 рівень, FQ-ЕНЕА –перший цикл, EQF-LLL – 6 рівень.
Передумови	Наявність повної загальної середньої освіти. Умови вступу визначаються «Правилами прийому до Ужгородського національного університету»
Мова(и) викладання	Українська, російська, польська
Термін дії освітньої програми	
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/15068
Мета освітньої програми	
Метою освітньо-професійної програми є забезпечення оволодіння бакалаврами спеціальності 035 «Філологія» (Російська мова і література. Польська мова і література) першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти, відповідно до шостого кваліфікаційного рівня Національної рамки кваліфікацій. Підготовка кваліфікованих фахових працівників для	

перекладацької та науково-дослідної діяльності, які здатні вирішувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми теорії та практики перекладу, що передбачає застосування певних теорій та методів відповідних наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Характеристика освітньої програми	
<i>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))</i>	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія, Слов'янські мови та літератури (переклад включно). Спеціалізація „Російська мова та література. Польська мова та література”. Цикл дисциплін загальної підготовки – 34 кредити ЄКТС, 1020 год., у тому числі дисципліни вільного вибору студента – 10 кредитів ЄКТС, 300 год.; Цикл дисциплін професійної підготовки – 206 кредитів ЄКТС, 6180 год., у тому числі дисципліни вільного вибору студента – 51,5 кредитів ЄКТС, 1545 год.)
<i>Орієнтація освітньої програми</i>	Освітньо-професійна програма. Орієнтована на здобуття студентами професійних знань, умінь, навичок та інших компетентностей для успішного здійснення професійної діяльності.
<i>Основний фокус освітньої програми та спеціалізації</i>	Загальна освіта в галузі філології, науково-дослідної праці та перекладознавства.
<i>Особливості програми</i>	Програма передбачає підготовку здобувачів вищої освіти до професійної діяльності у галузі філології та перекладу. Програма є основою до вивчення русистики, полоністики, світової літератури.
Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
<i>Придатність до працевлаштування</i>	Випускників програми призначено для перекладацької та науково-дослідної діяльності в Україні відповідно до отриманої спеціальності. Бакалавр може здійснювати професійну діяльність на основі сучасних наукових досягнень у галузі філологічної науки, перекладу. Фахівець здатен виконувати професійну роботу за кодами класифікатора професій ДК 003:2010: науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади), науковий співробітник-консультант (філологія, лінгвістика та переклади), перекладач, перекладач технічної літератури, гід-перекладач, коректор, завідувач науково-дослідної лабораторії, документознавець, лінгвіст, літературний співробітник, літературознавець, начальник лінгафонного кабінету, редактор, редактор літературний, редактор науковий, редактор художній, редактор-перекладач, референт, секретар, фольклорист, професіонал із фольклористики.
<i>Подальше навчання</i>	Продовження навчання на другому (магістерському) рівні за магістерськими освітніми програмами з філології,

	перекладознавства, міждисциплінарні програми в галузі гуманітарних наук.
Викладання та оцінювання	
<i>Викладання та навчання</i>	Студентсько-центроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, індивідуально-творчий підхід, навчання через джерелознавчу, мовно-ознайомчу, перекладацьку практики.
<i>Оцінювання</i>	Накопичувальна бально-рейтингова система, що передбачає оцінювання студентів за усі види аудиторної та позааудиторної навчальної діяльності, спрямовані на опанування навчального навантаження з освітньої програми: поточний, модульний, підсумковий контроль, комплексний кваліфікаційний екзамен; усні та письмові екзамени, заліки, презентації, диференційований залік з перекладацької практики, курсова робота, дипломна робота бакалавра.
Програмні компетентності	
<i>Інтегральна компетентність</i>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі філології та перекладознавства або у процесі навчання, здатність брати участь у науково-дослідній та перекладацькій діяльності, що передбачає застосування певних теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
<i>Загальні компетентності (ЗК)</i>	<ul style="list-style-type: none"> – здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу з метою виявлення проблем і вироблення рішень щодо їх усунення (ЗК-1); – здатність застосовувати знання на практиці (ЗК-2); – уміння працювати із сучасною комп'ютерною технікою (ЗК-3); – здатність до опанування новими знаннями та продовження професійного розвитку (ЗК-4); – уміння усно та письмово спілкуватися українською та принаймні однією з іноземних мов (ЗК-5); – уміння організувати власну діяльність та ефективно управляти часом (ЗК-6); – знання та розуміння з предметної галузі у професії науковця-філолога, перекладача (ЗК-7); – здатність до використання інформаційних і комунікаційних технологій у дослідницькому та перекладацькому процесі (ЗК-8); – набуття гнучкого мислення, відкритість до застосування філологічних знань та компетентностей у широкому діапазоні можливих місць роботи та повсякденному житті (ЗК-9); – здатність до перекладацької та науково-дослідної діяльності (ЗК-10);

	<ul style="list-style-type: none"> - навички планування та управління часом (ЗК-11); - уміння і здатність до прийняття рішень (ЗК-12); - дотримання етичних принципів, здатність цінувати різноманіття та мультикультурність (ЗК-13); - здатність до критичного мислення, навички обдумування (ЗК-14).
<p><i>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - базові уявлення про специфіку російської мови, польської мови, розуміння особливостей їх функціонування у сучасному світі; - володіння методами аналізу й структурування мовного матеріалу, навичками іншомовної комунікативної компетенції, її складовими (лінгвістичною, мовленнєвою, дискурсивною, функціональною, соціолінгвістичною, соціокультурною, лінгвокраїнознавчою); - сучасні уявлення про принципи лінгвістичного та літературознавчого аналізу; - здатність застосовувати основні методи лінгвістичного та літературознавчого аналізу текстів у професійній навчально-науковій, дослідницькій, перекладацькій діяльності; - набуття знань, умінь і навичок усного й писемного спілкування російською мовою, польською мовою, що ґрунтується на лінгвокультуротворчому принципі; - знання норм мовленнєвого етикету та вміння ними послуговуватися; - базові знання історії формування російської мови, світової літератури і культури, польської мови, польської літератури та культури. - досконале володіння принципами орфографії й пунктуації російської, польської мов, та знання історії їхнього становлення; - базові знання основних закономірностей історико-літературного процесу та етапів еволюції російської, польської та світової літератур; - базові знання територіальної диференціації російської мови, зв'язків польської сучасної літературної мови з народними говорами та значення народної діалектної мови для збереження національної ідентичності слов'янського етносу, знання про співвідношення ареальних та інших варіантів національної мови у контексті базових знань з російської та польської лексикології; - знання фонетичної системи сучасної російської, польської мов, явищ історичного розвитку та сучасних фонетичних процесів; - сучасні уявлення про морфологічну систему

	російської мови, польської мови та історію їхнього становлення;
	- знання основних дериваційних моделей сучасної російської польської мови;
	- знання складу та організації лексичного й лексико-фразеологічного рівнів російської та польської мов;
	- базові знання особливостей вживання фразеологічних одиниць сучасної російської мови; польської мови;
	- знання основних синтаксичних принципів сучасної російської та польської мов, усвідомлення основних диференційних ознак структури речення;
	- базові знання основ теоретико-методологічного апарату мовознавчого, літературознавчого, історико-культурного дослідження, наукових критеріїв в оцінці мовних, літературних, історичних, культурних явищ;
	- здатність організувати роботу відповідно до вимог безпеки життєдіяльності й охорони праці;
	- здатність до ділових комунікацій у професійній сфері, знання основ ділового спілкування, навички роботи в команді;
	- володіння фундаментальними теоретичними та практичними знаннями в сфері перекладацької діяльності;
	- здатність вести дискусію, зокрема на матеріалі вивчення російської мови, польської мови, російської та світової літератури;
	- базові знання сучасних методик науково-дослідної та перекладацької роботи у галузі російської мови, польської мови, російської та світової літератури.
Програмні результати навчання	
<p>Знання:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основи наукових досліджень; – методики теорії і практики перекладу; – методики роботи з текстами; – навички критичного мислення, розрізнення оціночних та емпіричних тез; – навички логічного, послідовного й аргументованого викладу думки; – навички самонавчання та самоорганізації; – навички усної та письмової комунікації російською та польською мовами. <p>Когнітивні уміння та навички з предметної галузі:</p> <ul style="list-style-type: none"> – вирішувати завдання, що відповідають кваліфікації, зазначеній в освітньому стандарті; – застосовувати отримані знання для вирішення перекладацьких, навчально-дослідних і науково-методичних задач з урахуванням вікових та індивідуально-типологічних, соціально-психологічних особливостей колективів і конкретних ситуацій; – вміти стимулювати розвиток професійної діяльності з урахуванням психологічних вимог до праці в колективі; – вміти аналізувати власну діяльність з метою її удосконалення та підвищення кваліфікації; – вміти виконувати перекладацьку та науково-дослідну роботу; 	

- володіти основними поняттями філології, вміти використовувати термінологічний апарат при вивченні і кількісному описі реальних процесів і явищ, мати цілісне уявлення про філологію та перекладознавство як науки, їх місце в сучасному світі і в системі наук;
- здійснювати науково-дослідну і перекладацьку діяльність.

Практичні навички з предметної галузі, здатності:

- аналізувати, узагальнювати і поширювати власний професійний досвід;
- систематично підвищувати свою професійну майстерність;
- використовувати новітні освітні технології, програмне забезпечення й сучасні технічні засоби навчання;
- на практиці застосовувати знання в галузі наукової організації й охорони праці;
- стежити за сучасними тенденціями науки та освіти, уявляти їхню сутність та враховувати в навчальному процесі;
- володіти методикою практики і теорії перекладу;
- передбачати труднощі, які можуть виникати в науково-дослідному та перекладацькому процесі та виробляти прийоми їхнього уникнення та попередження;
- навички дослідницької роботи з філології та перекладознавства;
- співвідносити мету і завдання вивчення філології та перекладознавства з цілями і завданнями вивчення кожної навчальної теми.

Ресурсне забезпечення реалізації програми

<i>Кадрове забезпечення</i>	Склад проектної групи освітньої програми, професорсько-викладацький склад, що задіяний до викладання навчальних дисциплін за спеціальністю, відповідають Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти.
<i>Матеріально-технічне забезпечення</i>	Забезпеченість навчальними приміщеннями, комп'ютерними робочими місцями, мультимедійним обладнанням відповідає потребам. Наявна вся необхідна соціально-побутова інфраструктура, кількість місць в гуртожитках відповідає вимогам. Для проведення практичних і лабораторних робіт, інформаційного пошуку та обробки результатів наявні спеціалізовані класи факультету з необхідним програмним забезпеченням та необмеженим відкритим доступом до Інтернет-мережі.
<i>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</i>	<ul style="list-style-type: none"> – офіційний веб-сайт http://www.uzhnu.edu.ua містить інформацію про освітні програми, навчальну, наукову і виховну діяльність, структурні підрозділи, правила прийому, контакти; – необмежений доступ до мережі Інтернет; – наукова бібліотека, читальні зали; – віртуальне навчальне середовище Moodle; – навчальні і робочі плани; – графіки навчального процесу; – навчально-методичні комплекси дисциплін; – дидактичні матеріали для самостійної та індивідуальної роботи студентів з дисциплін, програми практик;

	– методичні вказівки щодо виконання курсових робіт (проектів), дипломних робіт (проектів).
Академічна мобільність	
<i>Національна кредитна мобільність</i>	Підвищення кваліфікації (стажування) науково-педагогічних працівників у вітчизняних закладах вищої освіти на основі двосторонніх договорів між Ужгородським національним університетом та іншими університетами України.
<i>Міжнародна кредитна мобільність</i>	Угода щодо семестрового академічного обміну між Поморською Академією у м. Слупськ (Польща) та Ужгородським національним університетом.
<i>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</i>	Можливе навчання іноземних громадян. Навчання іноземних студентів проводиться на загальних умовах або за індивідуальним графіком.

**Гарант освітньої програми: кандидат філологічних наук, доцент
Лимонова Л. В.**